

苏州史志资料专辑



苏州市地方志编纂委员会办公室

目 录

概 述	(1)
第一章 语 音	
第一节 声韵调	(6)
第二节 音韵结构	(7)
第三节 文白异读	(14)
第四节 连读变调	(15)
第五节 内部差异	(18)
第二章 同音字表	(20)
附：读音特殊的地名表	(32)
第三章 方言词语	
第一节 方言词语分类表	(33)
一、事物名称	(33)
二、常用动词、形容词	(38)
三、熟语	(42)
四、歇后语	(44)
五、谚语	(50)
第二节 词汇特点	(51)
第四章 语法简述	(52)
附：语料	(56)

概 述

苏州方言属吴方言。在全国各大汉语方言中，使用吴语的人口仅次于北方方言。在现代汉语方言学里，“吴语”是指分布在苏南大部、苏北少数地区、上海市以及浙江省的方言，又称江浙话。通常意义上的“吴语”则特指苏州一带的方言。苏州方言向来被视为吴语的代表方言。

吴语是很古老的方言。早在三千年前，周太王之子泰伯、仲雍南奔，到今苏州一带，他们带来的语言与土著的语言融合，形成吴语的基础。汉代，扬雄《方言》和许慎《说文解字》都指出吴地方言跟中原有不同之处。六朝初，吴语这一名称已经产生，用于指称吴地的方言。西晋末，永嘉之乱（公元310年）后，大批北人南迁，发现吴语跟他们说的中原话差距很大。如《世说新语·排调》记载：“刘真长始见王丞相，……刘既出，人问见王公云何，刘曰：‘未见他异，惟闻作吴语耳’。”唐宋时代也有关于吴语的记载，如王仁昫《刊谬补缺切韵》中上声荡韵载：“髡，普浪反，髡，吴人云。”至今苏州人仍习称髡。到明代，现代苏州话的基本面貌业已形成。冯梦龙辑录的山歌和小说、沈宠绥的《度曲须知》中所反映的方言现象已很接近今日苏州话。如：闭口韵尾[-m]①消失，与[-n]、[-ŋ]合为一类（如：心 = 新 = 星）；“书诗”、“住治”（古遇、止二摄三等知照组字）②分别同音；“绳成”、“瑞坠”、“象匠”分别同音，即无[dz]声母；“吴”白读音为[ŋ]（与“鱼”同）、“无”读[m]；“亏”读同“区”；用“子、哉”作时态助词；还有大量词语至今还活在苏州人口中，如：冻瘡（冻疮）、引线（针）、豁（揭开）。清乾隆十二年（1747年）《苏州府志》等志书中所记载的词汇多数今天仍在用。1892年出版的长篇小说《海上花列传》中大量人物对白都用苏州话写成。这时的苏州方言面貌与现代非常接近，不同的只是少数词语和语法成分，有的是读音起了变化，如“来里、来咪、来海、来浪”，表存在和动作持续的用法与今相同，但“来”都已变成“辣/勒”③（“来里”等读音至今还保存在吴县西南部藏书乡南头话中）。赵元任著《现代吴语的研究》（1928）首先科学地、系统地研究、记录了苏州等地吴语的语音、词汇和语法现象。六十年来，随着社会的发展，苏州方言又有了变化。

苏州方言在语音、词汇、语法诸方面都有许多独特之处，但最明显的还是表现在语音上。主要有：

1. 声母中保存着以《广韵》为代表的中古（隋唐时期）语音系统的全浊声母④，因而苏州的塞音、塞擦音声母⑤有清不送气、清送气、浊三套的对立。如：

① 本篇加方括号的都是国际音标，但列表举例时括号略去。② 摄：中古汉语韵母的大类，遇、止是其中的二类。等：中古汉语韵母在等韵图中排列的位置，共有四等。从今音的角度看，一等开口度大，四等则较小。知照组：以知、照为首的二组中古声母，共8个，跟现代普通话声母zh、ch、sh相对应。③ “/”表示或者。④ 全浊：古音中声母按发音方法分的一种类别，英语的b、d、g、v和苏州的[b]（勃）、[d]（特）、[dz]（其）等与之相当。⑤ 塞音、塞擦音是辅音的类别。塞音，如苏州的[b]（勃）、[d]（特）；塞擦音，如苏州的[ts]（资）、[tɕ]（鸡）、[dz]（其）。

	奔	喷	盆	冻	痛	洞	糟	操	曹
苏州	p	p'	b	t	t'	d	ts	ts'	z
北京	p	p'	p'	t	t'	t	ts	ts'	ts'

苏州浊声母字中,阳平字北京读送气清音;阳去字北京读不送气清音。

2. 在[i](衣)和以它开头的韵母前头,苏州[ts、ts'、s](资、慈、私)和[tɕ、tɕ'、ɕ](基、欺、希)不混,即分尖团音^①。北京和许多地方(如上海)这种对立消失,都归入[tɕ]类声母。如:

	西	稀	清	轻	井	景	宣	轩
苏州	s	ɕ	ts'	tɕ'	ts	tɕ	s	ɕ
北京								
上海		ɕ		tɕ'		tɕ		ɕ

3. 苏州话现在已没有翘舌音(舌尖后音),北京则有。北京读翘舌音的,今苏州话都已并入平舌音(舌尖前音)。如:

	增	争	衬	春	僧	生	造	赵
苏州		ts		ts'		s		z
北京	ts	tʂ	ts'	tʂ'	s	ʂ	ts	tʂ

这类翘舌音在常熟、无锡等地也有,极少数苏州老人中还有残存。评弹说唱中也要求严格区分这两类声母,已成为一种艺术语言形式。但吴语中翘舌音的音色和具体字的归类与北京不全相同。

4. 苏州有舌面鼻音[n̠],如“泥、年、娘、捏”的声母。北方方言中没有,在这种位置上都读舌尖鼻音[n],音色很不一样。苏州还有舌根鼻音声母[ŋ],如“诃、牙、寤、岳”的声母,许多北方方言都没有。

5. 许多吴语方言(如常熟、常州、宜兴、海门等地)有[dz]、[z]的对立,苏州除郊区的部分地区外,只有[z]没有[dz]。如:

	城	绳	茶	瓷	虫	直
苏州	zən = zən		zo	zɿ	zoŋ	zəʔ
常州	dzən ≠ zən		dzo	zɿ	dzɔŋ	dzəʔ
海门	dzən ≠ zən		dzuo	dzɿ	dzɔŋ	dzəʔ

6. 苏州韵母大多是一个单纯的元音构成的,它们只能在前头加介音[i、u、y],没有北京的

^①尖团音:[ts、ts'、s、z]声母和[i]、[y]或它们开头的韵母相拼而成的音节,叫尖音,如苏州“尖、姐、相”。声母[tɕ、tɕ'、ɕ、ɕ']与上举韵母相拼而成的音节,叫团音,如苏州“兼、欺、香”。

[ai, ei, au, ou]那样的前响复韵母^① (有[i, u]韵尾)。如:

	牌	坏	雷	对	怀	好	小
苏州	a	ua	e	ɛ	ue	æ	iæ
北京	ai	uai	ei	uei	uai	ou	iou

7. 北京有鼻音韵尾的韵母多, 苏州少。主要是因为:

(1)、苏州的一部分鼻音韵尾失落, 变成一般的元音。这一情况发生在北京an类韵母中。

	淡	待	关	规	安	边	碗	劝
苏州	ɛ		ue		ø	iɪ	uø	iɔ
北京	an ≠ ai		uan ≠ uei		an	ian	uan	yan

这类韵母在大多数吴语方言里已失去鼻音韵尾。

(2)、北京的[ən]、[ɛŋ]和[in]、[iŋ]在苏州分别是一类, 即在[ə]、[i]后头, 苏州[n]、[ŋ]两类韵尾不分。如:

	彬	兵	金	京	真	蒸	痕	恒
苏州	in		in		ən		ən	
北京	in ≠ iŋ		in ≠ iŋ		ən ≠ eŋ		ən ≠ eŋ	

8. 苏州有一对鼻化韵母[ã, ǎ], 它们与北京的[an, ian, uan, ɛn, iŋ]等韵母对应。如:

	生	商	伤	霜	江	杭	杏
苏州	ã = ǎ ≠ ǎ = ǎ				ã	ǎ	ã
北京	ɛŋ ≠ an = an ≠ uan				ian	an	iŋ

这些字里北京的[ŋ]韵尾, 苏州已成为跟元音同时发出的鼻腔气流。

此外, 苏州[ã]、[ǎ]不同音, 区别不同意义, 而有一部分吴语方言(如常州、海门、宜兴)则没有这种对立。如:

	朋	防	昌	疮	常	尝	张	桩
苏州	ã ≠ ǎ		ã ≠ ǎ		ã ≠ ǎ		ã ≠ ǎ	
海门	ǎ		ǎ		dzã	zã dzã	ǎ	
常州	an		an		an		an ≠ uan	

^① 前头一个元音开口度大的复韵母, 叫前响复韵母。

9. 苏州[n, l, ts, ts', s, z]声母不和合口呼^①韵母拼合, 而北京则允许同类声母与合口呼韵母拼合。如:

	参 揸	尝 床	真 淳	男 暖
苏州	ø	ǔ	ən	ø ø
北京	an ≠ uan	aŋ ≠ uaŋ	ən ≠ uən	an uan

10. 苏州有成批的文白异读字。所谓文读实际上是历史上随着新词语一起进入苏州话的读书音(多半是官话), 它们与原有的说话音并存, 因而形成文白读音的对立。具体见第一章第三节, 这儿举几个例子(括号内是同音字):

	间	交	闲	味	问	儿
文 读	tɕi(兼)	tɕiæ(娇)	ji(盐)	vi(未)	vən(愤)	ɐi(而)
白 读	kɛ(该)	kæ(高)	ɦɛ(孩)	mi(米)	mən	ni(泥)

11. 苏州声调按声母清浊分为阴、阳二类。但阳上已并入阳去, 所以总数是七个。声调的类别与北京不同。苏州、北京二地声调的关系如表:

	鸡 东	骑 同	几 懂	买	技 动 忌 洞	记 冻	汁 职 只 ^② 质	独 木
苏州	阴 平	阳 平	上 声	阳 去	阴 去	阴 入	阳 入	
北京	阴 平	阳 平	上 声	去 声	去 声	阴 平 阳 平 上 声	去 声 阳 平 去 声	

苏州平上去声与北京的四声关系较明确, 只是阳去中的部分字, 如“买懒眼”, 北京读上声。北京已没有入声, 分别读入现代四声。

12. 与入声相应, 苏州有一套促声韵母, 如[aʔ](阿)、[aʔ](压)、[oʔ](恶)。它们以喉塞音收尾, 读音短促。这些韵母与北京话对应关系复杂。如苏州韵母为[aʔ]的字, 北京可以读成好几种韵母, 如: 宅[tɕai], 石[ʂi], 着[tɕau, tɕuo], 若[zuo], 芍[ɕau], 苏州则都读[zaʔ]。

13. 有复杂的连读变调。单音节词(字)有七个声调, 它们组合成词和某些词组, 就改变原来的声调, 用一种新的声调格式(连调式)来读。以二字组合为例。这种格式有十多种, 可分成二类: (1)前一字声调为平上去声。连调式跟前字声调有密切关系, 后头一个字的声调不起作用。整个字组前重后轻。如: “山歌、火山、暖热”。(2)前一字声调为入声。前后字原来的声调都起一定的

^①[u]或以[u]开头的韵母。 ^②“只有”的“只”。

作用。字组读得前字较轻后字重。如：“福建、热昏、白菜”。这二类连调式的共同特点是：只要声调格式相同，后字不管声母的清浊，音高都变得相同，并有一定的音变。由于以上的各种特点，有些本来不同音的字因变调而变得同音，如：

平≠病 平房=病房 周≠酒 老周=老酒
一≠叶 六一=绿叶 门≠闷 气门=气闷

苏州话在词汇、语法上也有许多不同于普通话的特点，详见三、四两章。

苏州方言在听感上软糯、轻婉。外地有俗谚称：“宁与苏州人相骂，不与某地人搭话。”极言苏州话的悦耳动听。通常说的“吴侬软语”也是特指苏州话的。究其原因，大致有这样几个方面：

1. 苏州有几个音色较特殊的元音，大多与邻近方言读法不同。如：

	苏州	上海	昆山	常熟	吴江	无锡	常州
好	hæ	ho	ho	ho	ho	hA	heu
锁	səu	su	səu	syu	səu	syu	syu
斗	ty	ty	tE	tE	tjəu	tEi	tei
矮	a	A	A	A	o	A	a

这些音出现频率较高，其中的[æ](拗)韵母尤为突出。

2. 分尖团音。

3. 声调组合后，轻重节律明显，节奏感较强。有几个连调式富有特色，如：

[41-34] 纸头 赛过 笑杀 火着

[55-34] 七斤 雪花 挖耳 出轨

后一音节较轻而且音高上扬，听感悦耳。另一类后字曲折，与阴去相仿。如：

[55-412] 客气 一半 鸭蛋 吉利

阴去、阳平较长，读来舒缓；上声、阳去稍短，读得较紧较强；入声短而急迫。各种连调式也有长短、缓急轻重的不同。它们相杂在一起，高低相间，轻重有致，显得比较生动。

4. 苏州有一些邻近方言不用或少用的特殊词语，如：

代词有：僚(你)、俚/俚僚(他)、侬(我们)、嗯笃(你们)、俚笃(他们)、哀搭/该搭(这儿)、弯搭/归搭(那儿)；疑问和否定词有：捺亨(怎么洋)、lo搭/no搭(哪儿)、既不(没有)、甬(有没有(问行为))、勰(未曾)；语气词有：哝(蛮好~)、哉(事体做好~)、哩/娘(让我看看~)等。

这几个方面再加上苏州话的语调，有机地组合起来，就形成了所谓“吴侬软语”软而糯的特色。

第一章 语音

第一节 声韵调

1. 声母 (28个)

p 半边	p' 批判	b 陪伴	m 麦苗	f 方法	v ₃ 万物
t 得当	t' 脱胎	d 大道	n 恼怒		l 玲珑
ts 战争	ts' 青草			s 思想	z 实词
tɕ 计较	tɕ' 欠缺	dʒ 强健	ɲ 泥泞	ɕ 欣喜	j 扬言
k 公告	k' 宽阔	g 共狂	ŋ 额外	h 黑海	ɦ 豪华
∅ 安乌衣迂矮翁					

说明:

1. 苏州方言的塞音、塞擦音三分,有浊塞音[b、d、g],浊塞擦音[dʒ](郊区部分地区还有[dz])。另外还有浊擦音[v、z、j、ɦ]。

2. [j、ɦ]代表跟后头元音同部位的浊擦音。[j]跟细音相拼,[ɦ]跟洪音相拼。

2. 韵母 (49个)

ɿ 自私	ɥ 书橱	u 破布	y 雨区
a 奶排	i 西医	ua 快坏	
o 茶花	ia 谢爹		
æ 包好	io 霞靴		
	iæ 苗条		
	iɪ 盐田	ue 关怀	
e 灿烂		uo 玩碗	
ø 暗算	iø 渊源		
y 欧洲	iɻ 九牛		
eu 姑苏		uā 横光~火	
ā 打仗	iā 良将	uā 狂慌	
ā 帮忙	iā 江旺	uən 翳昏	yn 军训
ən 奔腾	in 英明		
oŋ 蓬松	ioŋ 穷凶		
əl 儿尔而 _二	m 姆旤亩	ɲ 唔	ŋ 鱼吴五
a? 杀鸭	ia? 甲侠	ua? 刮挖	ya? 日
a? 百客	ia? 约略		
ə? 特色	iə? 铁笔	uə? 忽活	yə? 月缺
o? 龌龊	io? 曲轴		

说明:

1. [ɑ]为略圆偏央的后元音,有时可标为[ɒ]。

2. [y], [iy]的实际音值为[øy], [iøy], [ø]是一个过渡音。发音时,前轻而短,后重而长,是个假性复元音。在零声母音节中,舌位动程比较明显。

3. [əu]也是一个假性复元音,[ə]是一个过渡音,主要元音是[u]。

3. 声调 (7个)

调值符号采用五度制,即把字调的相对音高分成“低”“半低”“中”“半高”“高”五度,分别用1 2 3 4 5表示。

代码	调类	调值	例 字
1	阴平	44	刚每多丁安
2	阳平	23	陈陪平人杨
3	上声	52	古美草水板
5	阴去	412	对唱怕算爱
6	阳去	31	倍慢女饭范
7	阴入	55	接七笔匹一
8	阳入	23	拔佛迭局月

说明:

1. 除个别字外浊声母上声字并入阳去,没有独立的阳上调。

2. 阳平调开头是个低平调,调尾上扬,实际调值为223,标作23。

3. 阳去调开头是个较短的低升调,实际调值为231,标作31。

第二节 音韵结构

1. 声母和韵母的拼合关系

韵母 声母	开口呼		齐齿呼		合口呼		撮口呼		el m n ŋ
	1 ɥ	其它	i	i-	u	u-	y	y-	
p p' b		帮	批	平	婆				
m		妈	米	面					
f v		凡	飞	(勃)	夫				
t t' d l		登	梯	定					
n		奴	(你)						
ts ts' s z	自 书	粗	徐	精			居	运	
tɕ tɕ' dʒ ɕ j			其	轻			女		
ŋ			泥	泞					
k k' g h ŋ		刚				关			
ŋ		鹅							
ə		安	衣	央		弯	迂	酝	耳 亩 唔 吴

2. 声母和声调的配合关系

声母 \ 声调		阴平	阳平	上声	阴去	阳去	阴入	阳入
		清声母	春		古	送		出
浊声母	阻塞音		平			饭		局
	边鼻音	妈	鹅	美		老		肉

3. 韵母和声调的配合关系

韵母 \ 声调		阴平	阳平	上声	阴去	阳去	阴入	阳入
		舒声韵	金	鱼	早	对	动	
促声韵							积	极

说明:

1. 苏州方言声韵调的互相配合有各种条件限制,所以实际构成的表义音节还不到1100个。
2. [k]组声母和[tɕ]组声母的分布互补。[k]组声母和开合两呼相拼,[tɕ]组声母和齐撮两呼相拼。[ŋ]跟[n],[ŋ]的分布也互补,[n]与[tɕ]组声母相同,[n],[ŋ]与[k]组声母相同。
3. 韵母[u]和[əu]的分布互补,[u]和除[m]外的[p]组声母相拼,[əu]与[t]组、[ts]组和[s]组声母相拼。
4. 读书音“你[ni⁴⁴]”和合音字“勳[fiæ⁴¹²]”是两个不合音韵结构规律的特例。

4. 基本音节表

韵 声调	i	u	i	u	y	a	ia	ua	o
	平上去	平上去	平上去	平上去	平上去	平上去	平上去	平上去	平上去
p p' b m f v			原比闭 坡①屁 皮①避 咪眉米 飞 匪 维 未	波补布 坡普破 婆 步 夫府付 扶 武		爸摆拜 排派罢 妈埋买			巴把坝 爬 怕 母麻 罢 马
t t' d n l			低抵涕 梯体替 提地 你 李 俚梨			多 带 他 太 ② 汰 那 奶 拉 赖	爹 唆		拿拿 ⑦
ts ts' s z	资紫 雌此 私使 慈 自	知嘴蛀 痴耻处 书水试 池 树	疽挤祭 蛆取砌 西死细 齐 聚			抓③债 差扯蔡 筛洒啥 柴 惹	④姐借 写泻 斜 谢		渣 榨 车 舍 沙 晒 茶 啞
tɕ tɕ' dz ɲ g j			基几记 欺起气 其 忌 泥拟腻 希喜戏 移 系	居举贵 区 去 渠娱距 虚语 余 许 雨			家贾届 ⑤鲇 下 爷 野		
k k' g ŋ h ɦ						加假嫁 揩楷快 揩解外 茄牙蟹 哈鞋也		乖拐怪 歪准 快 坏 ⑥	瓜寡挂 夸 跨 ⑧ 瓦 花 化 华 夏
θ			衣椅亿		迂与喂 一	挨 矮	耶雅夜	娃 坏	丫哑⑨

- ① 嘴~, 撇嘴。
 ② ~晏, 延迟。
 ③ 动词, 猫脚抓人。
 ④ 成天沉浸在某件事里。
 ⑤ 能干。
 ⑥ 腿瘸。
 ⑦ ~里, 疑问代词。
 ⑧ 不灵活或嗓子粗而沙哑。

- ⑨ 枯萎。
 快 ~活。
 解 ~开。
 唆 撒娇。
 箕 不正。
 下 新文读。
 坏 又读。
 啞 唱~, 作揖。

韵 声调	io	æ	iæ	iɪ	ɛ	ue	ø	iø	uø
	平上去	平上去	平上去	平上去	平上去	平上去	平上去	平上去	平上去
p p' b m f v		包保报 抛跑抱 猫冒	标表票 瓢漂票 嫖嫖妙 苗庙 勳	边扁变 偏便辨 便棉勉 面	班板背 胚配陪 陪倍 每煤美 番反泛 烦饭		搬潘半 盘盘判 满满 满满		
t t' d n l		刀搗岛 叨讨套 逃稻 挠恼 捞劳捞 老	刁鸟吊 挑跳 条掉 了辽料	颠点店 天舔舔 甜电 连炼	丹胆对 推腿退 台弹 难馁僚 来全僚		端短断 贪探 困断 因男暖 率乱		
ts ts' s z		招早照 抄吵躁 烧扫燥 潮造	焦燥小 燥消笑 樵剿	尖剪箭 千浅情 鲜癣线 前贱	灾崮醉 崔产菜 山散伞 才在		占展战 川喘算 酸闪缠 蚕		
tə tə' dz ŋ ɕ j	靴 ① 下		娇校叫 晓巧窍 桥撬	坚茧见 牵遣欠 乾健 拈年捻 掀显宪 言现				捐卷眷 圈犬劝 权原倦 原原愿 喧喧植 玄玄远	
k k' g ŋ h fi		高稿告 敲考靠 熬蒿搞 豪好孝 号			该改盖 开槛嵌 ③呆陪 ④海碍 孩喊害	关关关 叁叁叁 环环环 灰信信 回回回	肝赶干 堪坎砍 岸岸岸 罕罕罕 寒寒寒 汗汗汗		官管灌 宽款 欢完 唤换
ø	霞	凹拗奥	夭②要	烟演厌	哀蒿爱	夸委会	安 暗	冤援怨	碗腕

- ① 恣愿。
② 折叠，~衣裳。
③ 不灵活，有点呆头呆脑。
④ 浮肿。

- 孝：吊~。
勳：不要。
校：~对。
背：~心。
僚：单教第二人称。
陪：斜靠。

断：判~。

韵 声调	y	iy	əu	ã	iã	uã	ã	iã	uã	
	平上去	平上去	平上去	平上去	平上去	平上去	平上去	平上去	平上去	
p p' b m f v	剖 茂 阜			浜 兵 朋 ④	进 ⑤ 碰 猛		帮 绑 膀 旁 忙 仿 方 房			
t t' d n l	丢 偷 溜	抖 敲 留	斗 透 漏	多 拖 图 奴 鲁	妒 土 兔 能 怒 路	打 ⑥ ⑦ 冷	当 汤 唐 囊 狼	党 躺 烫 荡 浪		
ts ts' s z	周 抽 收 绸	走 臭 守 瘦 寿	咒 瘦 寿	租 粗 苏 锄	祖 醋 锁 素 助	张 昌 生 常	将 枪 箱 墙	蒋 抢 想 相 象	庄 仓 双 床	壮 闯 赏 状
tɕ tɕ' dʒ ɲ ɕ j		纠 丘 球 牛 休 油	九 旧 扭 嗅 有			姜 腔 强 强 娘 娘 香 羊		江 讲 降 羌	旺	
k k' g ŋ h ɦ	勾 扼 偶 驹 侯	狗 口 藕 吼 堂 厚	够 扣 藕 堂 厚	锅 枯 ② 我 呼 河	古 苦 ③ 俄 火 货 祸	更 梗 坑 ⑧ 享 ⑨ 杏	光 横 横	刚 慷 扛 昂 杭 巷	光 广 逛 匡 矿 狂 荒 况 晃 旺 ⑩	
∅	欧 呕 ①	优 幼		乌 污	樱	央	横	肮	汪 枉 ⑩	

- ① 弯下腰。
 ② 臃肿。
 ③ 自言自语。
 ④ 两物相击，~杯。
 ⑤ 手掌击拍桌面等物。
 ⑥ 淋湿透了，~~涕。
 ⑦ 疑问代词，怎样。
 ⑧ 在人群中挤。
 ⑨ ~头，斜颈。
 ⑩ 水摇晃而将溢。
 敲：抖动。
 莹：虹。
 强：勉~。
 强：倔~。
 娘：~~，父之妹。
 光：~火，发怒。
 横：蛮~。
 横：~对。

韵 调 声	en	in	uen	yn	oŋ	ioŋ	ei	ɯ	ɿ
	平上去	平上去	平上去	平上去	平上去	平上去	平上去	平上去	平上去
p p' b m f v	奔本 喷盆 笨 闷门猛问	兵并柄 兵品 贫病 闻名③命			蹦 捧 蓬蒙 梦 风逢 捧凤				
t t' d n l	登等凳 吞余 钝 藤能论	丁顶钉 听挺④ 廷定 拎林吝令			冬董冻 通统痛 同动依 农隆 垄弄				
ts ts' s z	针准正 村蠢寸 声审胜 陈顺	精井浸 清请醒 心醒信 寻静			中肿种 匆宠统 松虫送 虫重				
tɕ tɕ' dʒ ɲ ɕ j		今紧境 轻琴近 宁欣认 营营引		君窘 群郡 熏云 训运		龚迥 穹穷绒 兄容 用			
k k' g ŋ h ɦ	根更 铿肯①② 哼很恨 恒恨		滚棍 昆捆 昏混 魂混		公巩供 空孔共 ⑤ 江 烘红				
θ	恩	因隐印	温稳	晕允蕴	翁瓮	永 儿儿 二 姆既亩 唔 唔			

- ① 汗垢。 并：合并。 空：名词。 亩：量词。
- ② 性格不活，说话生硬。 钉：动词。 穹：~窿山。 唔：~笃，复数第三人称。
- ③ ~缝，~嘴。 种：动词。 儿：又读，儿戏。 唔：~笃，复数第二人称。
- ④ 留剩(一些东西)。 混：动词。 儿：儿子。
- ⑤ 撞人。 空：形容词。 既：没有。

韵 调 声	ǝ	a?	ia?	ua?	ya?	a?	ia?	ə?	ie?	ue?	ye?	o?	io?
	平上去	入	入	入	入	入	入	入	入	入	入	入	入
p p' b m f v		界 拔 林 发 乏				孽 拍 白 麦		不 泼 勃 墨 勿 物	笔 匹 别 觅			八 扑 薄 木 福 伏	
t t' d n l		答 塔 达 捺 辣					略	得 脱 特 纳 勒	滴 踢 迭 力			笃 托 独 诺 鹿	
ts ts' s z		扎 擦 杀 闹				酌 拆 烁 石	爵 雀 削 嚼	折 出 色 十	接 七 雪 席			粥 触 宿 熟	
tp tp' dz n s j			甲 恰				脚 却 虐 药		吉 吃 及 热 歇 叶		决 缺 掘 血 越		鞠 曲 局 肉 旭 浴
k k' g ŋ b β		夹 拍 轧 罄 瞎 狭		刮 ① 豁 滑		隔 客 额 吓		鸽 刻 拜 厄 黑 合		骨 阔 忽 活		角 哭 搁 岳 霍 饅	
θ	鱼 五	鸭	鸭	挖		压	约	遏	乙	屋	郁	恶	育

① 被硬东西蹭住。

薯：缺了口子。

屋：~里向。

郁：恍~。

掘：~浅。

第三节 文白异读

苏州方言中一部分字有文读音和白读音两种读法，称为文白异读。文白异读较为系统，往往跟特定的词凝固在一起，不能随意互读。如“人”，文读为[zən]，白读为[nin]。在“人民”中文读，“陌生人”中白读。又如“亡”，文读为[vɿ]，白读为[mã]。“亡人”、“关亡”（一种迷信活动）中只能白读，在“逃亡”、“伤亡”、“亡羊补牢”等词中只能文读。

文读音一般接近标准音（过去的官话、现在的普通话），白读音较接近古音。由于标准音的强大影响，一些字的白读音只限制在个别词语中。如“万”一般读[væ]（文读音），白读音[mɛ]只保存在“千叮万嘱”、“万子”（麻将牌的一种）中。

文白异读的主要规律有：

1、古日母字 ①声母文读为[z]（开口呼）、白读为[n]（齐齿呼）。止开三 ②日母字，文读为[əl]，白读为[nɿ]。（以下例字后第一个音为文读，第二个音为白读。下仿此。）

日	zəʔ(日历)	nɿəʔ(日脚)
忍	zən(忍耐)	nɿn(忍勿住)
染	zø(传染)	nɿr(染缸)
耳	əl(耳目)	nɿ(耳朵)
儿	əl(儿童)	nɿ(儿子)

2、古微母字 ③，声母文读为[v]，白读为[m]。

味	vi(味精)	mi(味道)
问	vən(问题)	mən(问个讯)
物	vəʔ(事物)	məʔ(物事)

3、古见系 ④二等字，声母文读为[tɕ]组白读为[k]组。

家	tɕia(家庭)	ka(人家)
敲	tɕiæ(推敲)	k'æ(敲开)
颜	jiɿ(厚颜无耻)	ŋɛ(颜色)

月 jyəʔ(岁月) ŋəʔ(十二月)

4、古止蟹二摄 ⑤合口三等见系字，韵母文读为[uɛ]，白读为[y]。

鬼	kue(鬼子)	tɕy(鬼火)
亏	k'ue(亏心)	tɕ'y(亏得)
围	fiue(包围)	fiy(围巾)
喂	ue(喂养)	y(喂饭)
鳊	kue(松鼠鳊鱼)	tɕy(鳊鱼)

5、古梗摄开口二等（个别三等）字、少数曾摄 ⑥三等字，韵母文读为[ən]，白读为[ã]。

朋	bən(宾朋满座)	bã(朋友)
生	sən(生产)	sã(生熟)
声	sən(声音)	sã(讲一声)
耕	kən(耕耘)	kã(耕田)
更	kən(自力更生)	kã(打更)

6、古遇流二摄 ⑦少数微、明、疑母字，今白读为声化韵[m]、[ŋ]。

无	vũ(无数)	m(无不)
		(无俗作旡)

①日母：古三十六字母中的一个，与今普通话的r声母相对应，下面举例的都是日母字。②止开三：止摄开口三等字，参见1页注，开口；也是古韵母的一种分类法。③古三十六字母中的一组，今普通话变为零声母（韵母以u开头）。④古三十六字母中的一组，它们与普通话中的j、q、x、g、k、h和零声母相对应。⑤蟹摄：古韵母的一类，今普通话读成ai、ei、uai、i等。⑥梗摄、曾摄：古韵母的两个类别，今普通话一般读为eng、ing。⑦遇摄、流摄：古韵母的二类，今普通话分别读为u或ü，ou和iou。

墓	mo(坟墓)	m(陆墓)	孵	fɛ(孵化)	bu(孵坊)
鱼	ɟy(木鱼)	ŋ(带鱼)	尾	vi(结尾)	ŋi(尾巴)
五	əu(五官)	ŋ(十五)	锯	təy(拉锯战)	kɛ(锯子)
亩	my(亩产)	m(两亩田)	多	təu(多少)	ta(多年)
7、还有一些零星的字也有文白两种读法。主要有：			大	da(大家)	dəu(大小)
防	vā(国防)	bā(防俚一脚)	眉	mɛ(眉目)	mi(眉毛)
凤	voŋ(凤凰)	boŋ(凤仙花)	鸟	ŋiæ(候鸟)	tiæ(一只鸟)

第四节 连读变调

苏州方言的连读变调较为复杂,但有系统的规律。七种声调的单字调如果两两组合,可得到两字组49种,但实际的连读变调的格式(称连调式)只有11种。这是因为:前字单字调相同的两字组可能有不同的连调式,前字单字调不同的两字组也可能产生相同的连调式。

下面列出11种连调式,先列每式的调值,后头是这一式的名称。连调式用五度标记法的数字调表示,例如汽车[⁴₅₅ ⁴₄₁],第一行数字[412 44]表单字调,第二行数字[55 21]表示连读后的变调。连调式中x代表允许使用该式的任何单字调。

[^x ₅₅ ^x ₂₁]	[^x ₅₅ ^x ₂₁]	阴平式	此式后字为阴平、阳平字。
此式前字变调调值[₅₅],与阴平调值[⁴⁴]相仿,故名。	[⁵⁵ ^x ₅₂]	阴入 ₂ 式	此式后字为上声、阳去中的古上浊声母字。
[^x ₅₂ ^x ₂₁]	[^x ₅₂ ^x ₂₁]	上声式	● [⁵⁵ ^x ₄₁₂]
此式前字变调调值[₅₂],与上声调值[⁵²]相同,故名。	此式后字为阴去、阳去中的古去浊声母字。	阴入 ₃ 式	[⁵⁵ ^x ₅₅]
[^x ₄₁ ^x ₃₄]	[^x ₄₁ ^x ₃₄]	阴去式	此式后字为阴入、阳入字。
此式前字变调调值[₄₁],与阴去调值[⁴¹²]的前半段相同,故名。	[²³ ^x ₃₁]	阳入 ₁ 式	此式后字为阴平、阳平、上声、阴去、阳去字。
[^x ₂₂ ^x ₄₄]	[^x ₂₂ ^x ₄₄]	阳平式	[²³ ^x ₅₅]
此式前字变调调值[₂₂],与阳平实际调值[²²³]的前半段相同,故名。	此式后字为阴入、阳入字。	阳入 ₂ 式	
[^x ₂₄ ^x ₂₁]	[^x ₂₄ ^x ₂₁]	阳去式	
此式前字变调调值[₂₄],与阳去实际调值[²¹¹]的前半段相仿,故名。			
[⁵⁵ ^x ₃₄]		阴入 ₁ 式	

两字组11种连调式举例:

一、前字阴平,连调式为阴平式。

阴平+阴平 [⁴⁴ ⁴¹] ①先生、香蕉、当心、苏州。

①为节首篇幅,以下调值略去,读者可按式查得具体调值。